

Reparatursatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit  
Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

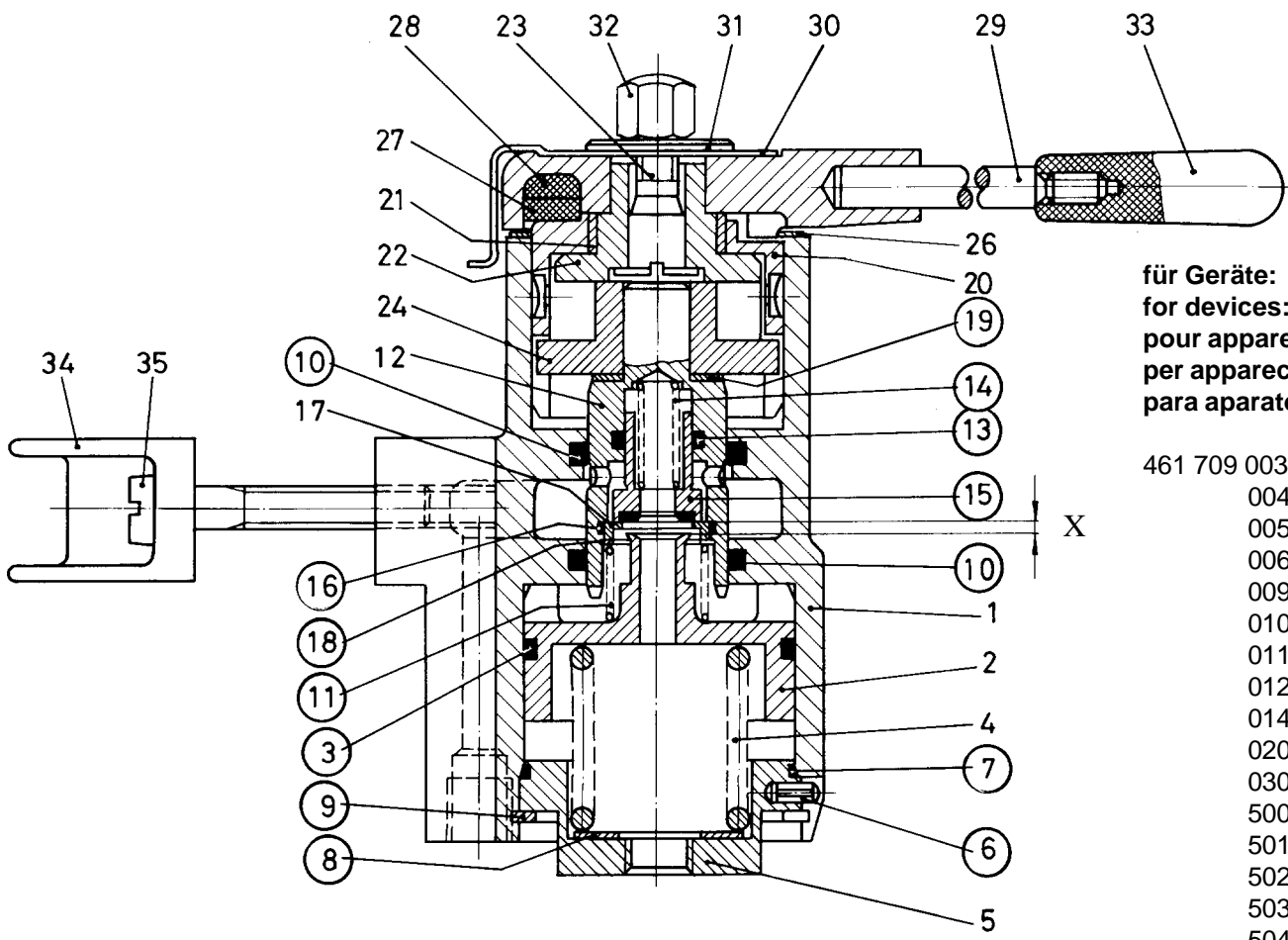
461 709 000 2

○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attenzione: Riparazione permessa per gli atelliers autorizzati!  
Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.

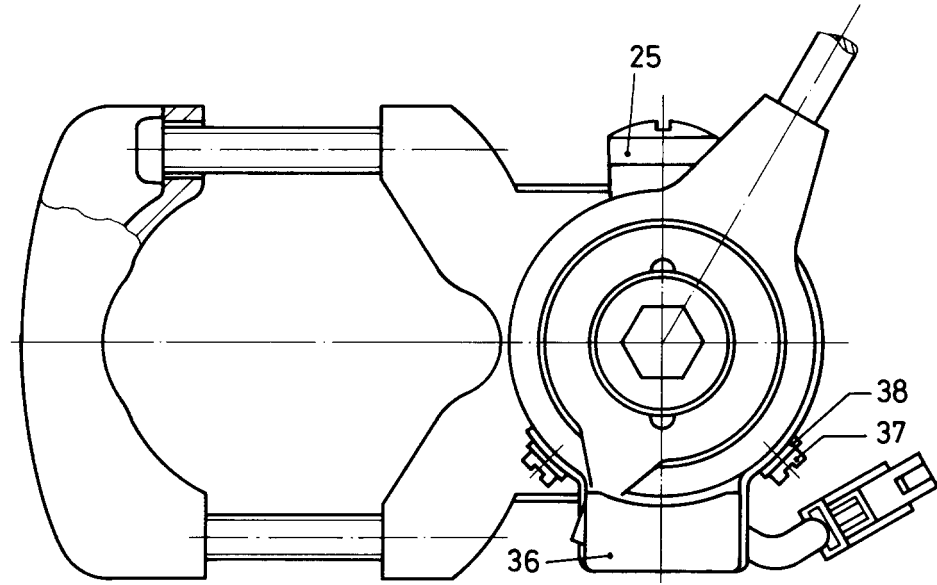


Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
These parts are included in the repair kit  
Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación



für Geräte:  
for devices:  
pour appareils:  
per apparecchi:  
para aparatos:

- 461 709 003 0
- 004
- 005
- 006
- 009
- 010
- 011
- 012
- 014
- 020
- 030
- 500
- 501
- 502
- 503
- 504
- 505
- 506
- 508
- 509

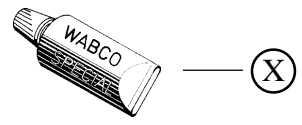


X - Maß  
X - measure  
X - mesure  
X - misura

Abwandlung  
variation  
variante  
variante

0,2 <sup>+0,2</sup> <sub>-0,1</sub>	003;004;009
1,1 <sup>+0,1</sup> <sub>-0,2</sub>	005;006;011;012;014;020; 502;503;505;506;508;509
1,5 <sup>+0,1</sup> <sub>-0,2</sub>	010;030;500;501;504

Dicht- und Gleitflächen mit **RHF 1** (830 502 076 4) einfetten  
Sealing and sliding surfaces have to be lubricated with **RHF 1** (830 502 076 4)  
Surfaces d'étanchéité et de frottement doivent être graissées avec **RHF 1** (830 502 076 4)  
Superfici ( di tenuta e di scorrimento) utilizzare il lubrificante **RHF 1** (830 502 076 4)  
Las juntas y superficies deslizantes deben lubricarse con grasa **RHF 1** (830 502 076 4)



|| Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.  
The right of amendment is reserved © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.  
Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.  
Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.  
Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

**WABCO** Vehicle Control Systems  
An American Standard Company

826 100 053 3 Edition 04.90